

Frankofón Dalverseny 2025. évi részvételi szabályzata

Magyarországi Francia Intézet

1. Cikkely: Részvételi feltételek

- 1.1. A dalversenyen azok a Magyarországon élő frankofón és nem frankofón **10 és 25 év közötti fiatalok** vehetnek részt, akik nem francia anyanyelvűek. A francia nyelvtudás nem feltétele a részvételnek.
- 1.2. A 2023-as és 2024-es dalverseny első 3 helyezettje nem indulhat a 2025-ben.
- 1.3. A verseny 2 kategóriában indul: **szóló és duó**.
- 1.4. Minden résztvevő /duó **két szabadon választott dal hangfelvételét készíti el a jelen szabályzat 5. cikkelyében felsorolt egy vagy több kategóriájába sorolhatóan**. A hangfelvételeket 2025. január 27. és 2025. február 17. között kell elküldeni Alice NICOLE részére (a.nicole@inst-france.hu).
- 1.5. A hangfelvételeket **mp3 audio vagy mp4 videó** formátumban kell elküldeni figyelve a felvétel minőségére. Az előválogatás a küldött hangfelvételek alapján történik.
- 1.6. A felvétel fájlnevének tartalmaznia kell a **jelentkező személy (vagy duó tagjai) vezeték- és keresztnévét, a dal címét és az előadó nevét** (pl. : Kovács Flóra_La bohème_Aznavour).
- 1.7. **A jelentkezőknek regisztrálniuk kell [a Google űrlapon](#).**
- 1.8. A nagyméretű mp3 fájlok küldési problémáinak elkerülése érdekében lehetőség van online fájlmegosztó rendszerek, például a Wetransfer használatára.

2. Cikkely: A döntősök kiválasztása

- 2.1. A döntős jelölteket előzetesen előválogatja egy szakértőkből álló zsűri a küldött felvételek alapján.
- 2.2. A döntős jelöltek a beküldött két dal közül kiválasztják azt, amelyet a döntőben előadnak.
- 2.3. **A döntős jelöltek kiválasztása az éneklés színvonala, a francia kiejtés, a dalválasztás eredetisége és / vagy az interpretáció egyéni stílusa alapján történik**. Nem indulnak több eséllyel azok a jelöltek, akik a videófelvételt küldenek be.
- 2.4. Az előválogató eredményéről **2025. február 24-től** e-mailben értesítjük a jelentkezőket.
- 2.5. A zsűri döntése végleges és megfellebbezhetetlen.

3. Cikkely: Döntő a Budapesti Francia Intézetben

- 3.1. A zsűri által előzetesen kiválasztott jelöltek vállalják, hogy részt vesznek a nyilvános döntőn **2025. március 29-én, szombaton és az azt megelőző próbán, március 27-én vagy március 28-án** a Budapesti Francia Intézet előadótermének színpadán. A próbák időpontjáról a jelölteket egyénileg értesítjük. *(Jelöltenként egy óra jelenlét szükséges a helyszíni próbára a Francia Intézetben. A jelöltek a rendelkezésre álló időpontok alapján választhatnak maguknak megfelelőt).*
- 3.2. Az utazás, szállás és étkezés költségei a jelentkezőket terhelik.
- 3.3. A jelölteket zenekar és énektanár segíti és kíséri a próbán és a döntőn.
- 3.4. A dalverseny döntőjén a jelölteket egy zenei szakemberekből és frankofón országok képviselőiből álló zsűri értékeli.
- 3.5. A döntő értékelési szempontjai a következők: **éneklés színvonala, francia kiejtés minősége, előadóképesség, színpadi megjelenés, a kiválasztott dal egyedisége és/vagy az előadásmód egyéni stílusa.**
- 3.6. A döntősök ajándékban részesülnek a helyezésüknek megfelelően (francia nyelvtanfolyamok, könyvek, kiegészítők, IF Pass.... stb.). Külön rangsor lesz a szóló és a duó kategóriában.

4. Cikkely: Versenynaptár

- **2025. január 27. – február 17.:** regisztráció és jelentkezések fogadása.
- **2025. február 24-től:** döntősök kiértékelése e-mailben.
- **2025. március 27. és 28.:** egyéni próba a budapesti Francia Intézetben (egy óra)
- **2025. március 29.:** Frankofón Dalverseny főpróbája (délelőtt) és döntője (délután) a Budapesti Francia Intézetben.

5. Cikkely : Választható dalok repertoárja

- 5.1. Les chansons doivent être intégralement en français. L'originalité est récompensée, alors n'hésitez pas à chercher un artiste qui peut surprendre le jury !
- 5.2. A dalok modern feldolgozása megengedett.
- 5.3. A kiválasztott daloknak az alábbi kategóriák valamelyikébe kell tartozniuk :
 - a) **Frankofón új hullám.** Például : Angèle, Clara Luciani, Pomme, Eddy de Pretto, Vianney, Yseult, Suzane, Lous and the Yakuza, Aloïse Sauvage, Stromae, Izia, Maëlle, Camelia Jordana, Slimane, Orelsan, Juliette Armanet, Ben Mazué, Claire Laffut, etc.
 - b) **Megkerülhetetlen francia és frankofón dalok.** Például Édith Piaf, Charles Aznavour, Jacques Brel, Serge Gainsbourg, Francis Cabrel, Jean-Jacques Goldman, Mylène Farmer, Céline Dion (en français), Johnny Hallyday, Zaz, M (Matthieu Chedid), Cœur de Pirate, Benabar, Tryo, Kali, Vanessa Paradis, Michel Sardou, Jacques Dutronc, Christophe Maé, Benjamin Biolay, Téléphone, Louise Attaque, Patrick Bruel, France Gall, Alain Souchon, Laurent Voulzy, etc.
 - c) **Francia dalörténet örökzöldjei.** Például Barbara, Charles Aznavour, Léo Ferré, Georges Brassens, Jean Ferrat, Boris Vian, Juliette Gréco, Yves Montand, Charles Trénet, etc.
 - d) **Saját szerzemények.** Minden jelentkezőt biztatunk, hogy írjon saját dalt francia nyelven!

6. Cikkely : Nem választható dalok listája

Korábbi versenyeken elhangzott dalok listája, amelyeket

nem lehet a 2025. évi dalversenyen választani.

Dalcím	Előadó(k)
Non, je ne regrette rien	Edith Piaf
La Bohème	Charles Aznavour
Merci pour ça	Vianney
Encore	Florent Pagny et Kendji Girac
Ton visage	Fréro Delavega
Le festin	Camille Dalmais
La Seine	Matthieu Chedid et Vanessa Paradis
T'es où ?	Camille Lellouche
Je veux	Zaz
Les sequoias	Pommes
Au bout du rêve	China Moses
Tous les deux	Seemone
Ta Reine	Angèle
Göttingen	Barbara
Suis-moi	Camille
Quelqu'un m'a dit	Carla Bruni
Boum	Charles Trenet
Les jupes	Charlotte Cardin
Les échardes	Charlotte Cardin
Paroles, paroles	Dalida, Alain Delon
Tout l'amour	Dario Moreno
Padam Padam	Edith Piaf
Sous le ciel de Paris	Edith Piaf
La vie en rose	Edith Piaf
Derrière le brouillard	Grand Corps Malade, Louane
L'homme nouveau	Jérémy Frérot

Aller sans retour	Juliette
Andalouse	Kendji Girac
La complainte du soleil	Laura Cohen
La mort des étoiles	Les Sœurs Boulay
Je vole	Louane
La valse des Lilas	Michel Legrand
Caruso	Mireille Mathieu
Le Duo des fleurs	Opéra Lakmé (Léo Delibes)
Pomme	Pauline
Ceux qui rêvent	Pomme
Poisson rouge	Saint Privat
A fleur de toi	Slimane, Vitaa
Les chemins de l'amour	Yvonne Printemps
Soulman	Ben l'oncle soul
Voilà	Barbara Pravi
Taxi	Angèle
Aline	Christophe
Je suis malade	Lara Fabian
Ca me vexe	Mademoiselle K
Belle	Notre-dame de Paris
Non non non	Camélia Jordana
Grandiose	Pomme
Le temps fera les choses	Angèle
La diva de l'empire	Sur un air d'Erik Satie
Si	Zaz
Partir	Ben l'Oncle Soul